

Bruselj, 8. april 2022  
(OR. en)

7962/22

---

**Medinstitucionalna zadeva:**  
**2022/0108 (NLE)**

---

**PECHE 104**  
**N 17**

**PREDLOG**

|                |                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pošiljatelj:   | za generalno sekretarko Evropske komisije:<br>direktorica Martine DEPREZ                                                                                                                                                                                     |
| Datum prejema: | 8. april 2022                                                                                                                                                                                                                                                |
| Prejemnik:     | generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM-<br>MIKKELSEN                                                                                                                                                                                         |
| Št. dok. Kom.: | COM(2022) 165 final                                                                                                                                                                                                                                          |
| Zadeva:        | Predlog UREDBE SVETA o spremembi Uredbe Sveta (EU) 2022/109 o<br>določitvi ribolovnih možnosti za leto 2022 za nekatere staleže rib in<br>skupine staležev rib, ki se uporabljajo za vode Unije in za ribiška plovila<br>Unije v nekaterih vodah zunaj Unije |

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2022) 165 final.

Priloga: COM(2022) 165 final



EVROPSKA  
KOMISIJA

Bruselj, 8.4.2022  
COM(2022) 165 final

2022/0108 (NLE)

Predlog

## **UREDBA SVETA**

**o spremembi Uredbe Sveta (EU) 2022/109 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2022 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo za vode Unije in za ribiška plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije**

## **OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM**

### **1. OZADJE PREDLOGA**

- **Razlogi za predlog in njegovi cilji**

Ker so marca 2022 potekale razprave med Unijo in Norveško o enakem in nediskriminatornem dostopu do voda Spitzbergov (Svalbard) za flote Unije, ki lovijo trsko (*Gadus morhua*), je Svet obdobje uporabe začasne kvote Unije v višini 4 500 ton za trsko v vodah Svalbarda in mednarodnih vodah podobmočja ICES 1 in razdelka 2b podaljšal z 31. marca na 30. april 2022 (Uredba (EU) 2022/[...]<sup>1</sup>). Tudi Norveška je obdobje uporabe začasne kvote Unije za trsko v vodah Svalbarda podaljšala do 30. aprila 2022.

Razprave med Unijo in Norveško o enakem in nediskriminatornem dostopu do voda Svalbarda za flote Unije, ki lovijo trsko, še vedno potekajo. Komisija do izida teh razprav predlaga, da Svet določi kvoto Unije za trsko v vodah Svalbarda in mednarodnih vodah podobmočja ICES 1 in razdelka 2b pred iztekom podaljšanega obdobja uporabe začasne kvote Unije 30. aprila 2022. Ribolovne možnosti za trsko v vodah Svalbarda in mednarodnih vodah podobmočja ICES 1 in razdelka 2b so označene s *pm* (*pro memoria*) do izida teh razprav. Takoj ko bo ta znan, bodo službe Komisije Svetu predložile delovni dokument, v katerem bodo določene ustrezne ribolovne možnosti.

- **Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike**

Predlagani ukrepi so v skladu s cilji in pravili SRP ter so skladni s politiko Unije na področju trajnostnega razvoja.

- **Skladnost z drugimi politikami Unije**

Predlagani ukrepi so skladni z drugimi politikami Unije, zlasti s politikami na področju okolja.

### **2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST**

- **Pravna podlaga**

Pravna podlaga tega predloga je člen 43(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije.

- **Subsidiarnost (za neizključno pristojnost)**

Predlog spada na področje izključne pristojnosti Unije, kot je določeno v členu 3(1)(d) Pogodbe o delovanju Evropske unije. Načelo subsidiarnosti se zato ne uporablja.

- **Sorazmernost**

Predlog dodeljuje ribolovne možnosti državam članicam v skladu s cilji Uredbe (EU) št. 1380/2013<sup>2</sup>. V skladu s členoma 16 in 17 Uredbe (EU) št. 1380/2013 vsaka država članica določi, kako se ribolovne možnosti, ki so ji dodeljene, lahko dodelijo plovilom, ki plujejo pod njeno zastavo, v skladu z nekaterimi merili za dodelitev ribolovnih možnosti. Zato imajo države članice potrebno polje proste presoje pri razdeljevanju dodeljenega celotnega dovoljenega ulova (TAC), zajetega v predlogu, glede na socialno-ekonomski model, ki ga izberejo same.

<sup>1</sup> Uredba Sveta (EU) 2022/[...].

<sup>2</sup> Uredba (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o skupni ribiški politiki in o spremembi uredb Sveta (ES) št. 1954/2003 in (ES) št. 1224/2009 ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 2371/2002 in (ES) št. 639/2004 ter Sklepa Sveta 2004/585/ES (UL L 354, 28.12.2013, str. 22).

Ta predlog za države članice nima novih finančnih posledic. Svet določi ribolovne možnosti vsako leto, javna in zasebna sredstva za njihovo izvajanje pa že obstajajo.

- **Izbira instrumenta**

Predlagani instrument: uredba.

### **3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z DELEŽNIKI IN OCEN UČINKA**

- **Naknadne ocene/preverjanja primernosti obstoječe zakonodaje**

Ni relevantno.

- **Posvetovanja z deležniki**

Komisija je med razpravami z Norveško o enakem in nediskriminatornem dostopu do voda Svalbarda za flote Unije, ki lovijo trsko, obveščala deležnike in se z njimi posvetovala, zlasti s predstavniki ribiške industrije in svetovalnim svetom za flote za dolge plovbe. Komisija je prav tako ohranjala redne stike z upravami držav članic prek tehničnih sestankov in sestankov delovne skupine Sveta za ribiško politiko.

- **Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj**

Predlog bo temeljil na razpoložljivem znanstvenem mnenju Mednarodnega sveta za raziskovanje morja (ICES) in razpravah z zadevnimi stranmi.

- **Ocena učinka**

Vsi elementi, ki so pomembni za oceno možnih vplivov ribolovnih možnosti, zajetih v predlogu, so bili obravnavani med pripravo in potekom razprav z Norveško.

- **Primernost in poenostavitev ureditve**

Ni relevantno.

- **Temeljne pravice**

Ni relevantno.

### **4. PRORAČUNSKÉ POSLEDICE**

Predlagani ukrepi ne bodo imeli proračunskih posledic.

### **5. DRUGI ELEMENTI**

[S Pogodbo z dne 9. februarja 1920 o Spitzbergih (Svalbard) (v nadaljnjem besedilu: Pariška pogodba iz leta 1920) je vsem njenim pogodbenicam zagotovljen enak in nediskriminatoren dostop do virov okoli Svalbarda, kar velja tudi za ribolov.

Norveška je decembra 2020 v norveški zakonodaji določila kvoto Unije za trsko v vodah Svalbarda za leto 2021, ki je bila znatno nižja (6 760 ton manj) od kvote Unije, ki jo je Svet decembra 2020 določil za trsko v vodah Svalbarda in mednarodnih vodah podobmočja ICES 1 in razdelka 2b za leto 2021 (Uredba (EU) 2021/92<sup>3</sup>).

---

<sup>3</sup> Uredba Sveta (EU) 2021/92 z dne 28. januarja 2021 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2021 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo za vode Unije in za ribiška plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije (UL L 31, 29.1.2021, str. 31).

Komisija je v letih 2021 in 2022 z Norveško sodelovala in še naprej sodeluje pri obravnavi tega vprašanja.

Predlog

**UREDBA SVETA**

**o spremembi Uredbe Sveta (EU) 2022/109 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2022 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo za vode Unije in za ribiška plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 43(3) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (EU) 2022/109<sup>1</sup> je določila ribolovne možnosti za leto 2022 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo za vode Unije in za ribiška plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije.
- (2) Z Uredbo Sveta (EU) 2022/109 je bila za prvo četrletje leta 2022 določena začasna kvota Unije v višini 4 500 ton za flote Unije, ki lovijo trsko (*Gadus morhua*) v vodah Spitzbergov (Svalbard) in mednarodnih vodah podobmočja ICES 1 in razdelka 2b. Z Uredbo Sveta (EU) 2022/[...]<sup>2</sup> je bilo obdobje uporabe navedene kvote Unije v višini 4 500 ton podaljšano do 30. aprila 2022.
- (3) Kvoto Unije za trsko v vodah Svalbarda in mednarodnih vodah podobmočja ICES 1 in razdelka 2b bi bilo treba določiti pred iztekom podaljšanega obdobja uporabe začasne kvote Unije 30. aprila 2022. Navedeno kvoto Unije bi bilo treba določiti v skladu z izidom razprav med Unijo in Norveško o enakem in nediskriminatornem dostopu do voda Svalbarda za flote Unije, ki lovijo trsko.
- (4) Vse kvote bi bilo treba državam članicam dodeliti v skladu s Sklepom Sveta 87/277/EGS<sup>3</sup>, deležem Poljske v kvoti Unije in ob upoštevanju prilagoditev, potrebnih zaradi izstopa Združenega kraljestva iz Unije.
- (5) Uredbo (EU) 2022/109 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (6) Omejitve ulova iz Uredbe (EU) 2022/109 se uporabljajo od 1. januarja 2022. Zato bi bilo treba od navedenega datuma uporabljati tudi določbe o omejitvah ulova, uvedene s to uredbo. Taka retroaktivna uporaba ne vpliva na načeli pravne varnosti in varstva legitimnih pričakovanj, saj so zadevne ribolovne možnosti povečane. Zaradi nujnosti bi morala ta uredba začeti veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije* –

---

<sup>1</sup> Uredba Sveta (EU) 2022/109 z dne 27. januarja 2022 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2022 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo za vode Unije in za ribiška plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije (UL L 21, 31.1.2022, str. 1).

<sup>2</sup> Uredba Sveta (EU) 2022/[...].

<sup>3</sup> Sklep Sveta (87/277/EGS) z dne 18. maja 1987 o dodelitvi možnega ulova trsk na območju Spitsbergena in Bear Islanda ter na razdelku 3M, kakor je opredeljeno v Konvenciji NAFO (UL L 135, 23.5.1987, str. 29).

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*  
*Sprememba Uredbe (EU) 2022/109*

Uredba (EU) 2022/109 se spremeni:

V Prilogi IB se četrta tabela nadomesti z naslednjim:

”

| Vrsta:               | trska<br><i>Gadus morhua</i>                                                                                                                                                                                               | Območje:                                       | območji 1 in 2b<br>(COD/1/2B.) |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------|
| Nemčija              | <i>pm</i> (1)(2)                                                                                                                                                                                                           | Analitski TAC                                  |                                |
| Španija              | <i>pm</i> (1)(2)                                                                                                                                                                                                           | Člen 3 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja. |                                |
| Francija             | <i>pm</i> (1)(2)                                                                                                                                                                                                           | Člen 4 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja. |                                |
| Poljska              | <i>pm</i> (1)(2)                                                                                                                                                                                                           |                                                |                                |
| Portugalska          | <i>pm</i> (1)(2)                                                                                                                                                                                                           |                                                |                                |
| Druge države članice | <i>pm</i> (1)(2)(3)                                                                                                                                                                                                        |                                                |                                |
| Unija                | <i>pm</i> (1)(2)                                                                                                                                                                                                           |                                                |                                |
| TAC                  | Ni relevantno.                                                                                                                                                                                                             |                                                |                                |
| (1)                  | Dodelitev dela staleža trske, ki je na voljo Uniji na območju Spitzbergov in Medvedjega otoka, in z njim povezan prilov vahnje v ničemer ne posegata v pravice in obveznosti, ki izhajajo iz Pariške pogodbe iz leta 1920. |                                                |                                |
| (2)                  | Prilov vahnje lahko predstavlja do 14 % ulova na izvelek. Količina prilova vahnje se prišteje kvoti za trsko.                                                                                                              |                                                |                                |
| (3)                  | Razen Nemčije, Španije, Francije, Poljske in Portugalske. Ulovi, ki se vštevajo v to skupno kvoto, se sporočajo ločeno (COD/1/2B_AMS).                                                                                     |                                                |                                |

“

*Člen 2*

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2022.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

*Za Svet*  
*predsednik*